

Message Text

UNCLASSIFIED

PAGE 01 STATE 254798
ORIGIN IO-14

INFO OCT-01 ISO-00 AF-10 ARA-14 EA-12 EUR-12 NEA-10
L-03 CIAE-00 INR-07 NSAE-00 ABF-01 TRSE-00 OMB-01
SP-02 SS-15 NSC-05 /107 R

DRAFTED BY IO/IBC/BA:JAMCGRATH:MFW
APPROVED BY IO - CRFRANK
IO/IBC - WMSOUTHWORTH
NEA/RS - JVMONTVILLE

-----118825 242205Z /73

R 242154Z OCT 77
FM SECSTATE WASHDC
TO USMISSION USUN NEW YORK

UNCLAS STATE 254798

E.O. 11652: N/A

TAGS: AORG, UN

SUBJECT: UNGA FIFTH COMMITTEE: ARABIC LANGUAGE SERVICES

REFS: (A) STATE 248234; (B) USUN 3907

1. SYRIA HAS INTRODUCED DRAFT RESOLUTION TO EXPAND ARABIC LANGUAGE SERVICES. (19 CO-SPONSORS DO NOT INCLUDE SAUDI ARABIA.)
2. BECAUSE OF FINANCIAL IMPLICATIONS, ACABQ WILL CONSIDER DRAFT RESOLUTION. DEPARTMENT WOULD PREFER TO HAVE KNOWLEDGE OF ACABQ RECOMMENDATIONS BUT, BECAUSE ACABQ ORAL REPORT COULD BE FOLLOWED IMMEDIATELY BY VOTE, TIME MAY NOT PERMIT. IT IS HOPED THAT U.S. POSITION BELOW WOULD BE CONSISTENT WITH THE ACABQ.
3. USDEL SHOULD OPPOSE EXPANSION OF ARABIC LANGUAGE SERVICES.
UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 02 STATE 254798

VICE BEYOND THAT APPROVED BY 31ST GA. DRAFT RESOLUTION MAY BE RESULT OF MISUNDERSTANDING THAT RECENT LEVEL OF ARABIC LANGUAGE SERVICES IS DUE TO NORMAL QUOTE TOOLING-UP UNQUOTE DELAYS. IF FACE SAVING IS NECESSARY, EMPHASIS MIGHT BE LAID ON 1978 LEVEL OF ARABIC LANGUAGE SERVICES AND LATEST TECHNOLOGICAL ADVANCES BEING USED OR CONSIDERED TO FACILITATE INTERPRETATION AND TRANSLATION.

IF SUGGESTION MADE THAT ARABIC INTERPRETERS AND/OR TRANSLATORS SHOULD BE GRADED HIGHER THAN OTHER INTERPRETORS/TRANSLATORS, USDEL SHOULD STRONGLY OPPOSE ON GROUNDS THAT PERSONNEL SYSTEM IS CAREFULLY STRUCTURED AND ANY PROPOSED CHANGES WOULD HAVE SERIOUS IMPLICATIONS WHICH SHOULD BE CAREFULLY CONSIDERED. IT IS SIMILAR TO THE CONCERN THAT HAS BEEN EXPRESSED BECAUSE THE SECRETARIAT HAS NOT CARRIED OUT A RECOMMENDATION FOR A JOB CLASSIFICATION SYSTEM FOR THE GENERAL SERVICE STAFF IN UN.

5. WITH RESPECT TO TRANSFER OF ARABIC LANGUAGE PERSONNEL FROM HEADQUARTERS TO GENEVA, USDEL SHOULD SUPPORT POSITION TAKEN BY LEWANDOWSKI.

6. IF APPROPRIATE, USDEL MAY PIN-POINT INFORMATION PREVIOUSLY REQUESTED, I.E., COST OF ARABIC AND CONTRIBUTIONS OF ARABIC SPEAKERS IN 1977 AND 1978. VANCE

UNCLASSIFIED

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 01-Jan-1994 12:00:00 am
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: n/a
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Sent Date: 24-Oct-1977 12:00:00 am
Decaption Date: 01-Jan-1960 12:00:00 am
Decaption Note:
Disposition Action: n/a
Disposition Approved on Date:
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment:
Disposition Date: 01-Jan-1960 12:00:00 am
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1977STATE254798
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: JAMCGRATH:MFW
Enclosure: n/a
Executive Order: N/A
Errors: N/A
Expiration:
Film Number: D770391-0145
Format: TEL
From: STATE
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1977/newtext/t19771028/aaaaaxjh.tel
Line Count: 80
Litigation Code IDs:
Litigation Codes:
Litigation History:
Locator: TEXT ON-LINE, ON MICROFILM
Message ID: 81a74028-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Office: ORIGIN IO
Original Classification: UNCLASSIFIED
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 2
Previous Channel Indicators: n/a
Previous Classification: n/a
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: 77 STATE 248234, 77 USUN NEW YORK 3907
Retention: 0
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Content Flags:
Review Date: 28-Dec-2004 12:00:00 am
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review Media Identifier:
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
SAS ID: 810685
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: UNGA FIFTH COMMITTEE: ARABIC LANGUAGE SERVICES
TAGS: AORG, UN
To: USUN NEW YORK
Type: TE
vdkgvwkey: odb://SAS/SAS.dbo.SAS_Docs/81a74028-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Review Markings:
Margaret P. Grafeld
Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
22 May 2009
Markings: Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 22 May 2009